

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Beachten Sie die maximale Traglast, die der Balkonfächer tragen kann, und überschreiten Sie diese nicht, um Instabilität oder Beschädigungen zu vermeiden.	Please note the maximum load that the balcony fan can bear and do not exceed it to avoid instability or damage.	Soyez conscient de la charge maximale que le ventilateur de balcon peut supporter et ne la dépassez pas pour éviter toute instabilité ou tout dommage.	Essere consapevoli del carico massimo che il ventilatore del balcone può sopportare e non superarlo per evitare instabilità o danni.	Houd rekening met de maximale belasting die de balkonventilator kan dragen en overschrijd deze niet om instabiliteit of schade te voorkomen.	Tenga en cuenta la carga máxima que puede soportar el ventilador de balcón y no la exceda para evitar inestabilidad o daños.	Uvědomte si maximální zatížení, které balkónový ventilátor unese, a nepřekračujte jej, aby nedošlo k nestabilitě nebo poškození.	Imajte na umu maksimalno opterećenje koje balkonski ventilator može podnijeti i nemojte ga prekoračiti kako biste izbjegli nestabilnost ili štetu.	Zavedajte se največje obremenitve, ki jo balkonski ventilator lahko prenese, in je ne prekoračite, da preprečite nestabilnost ali poškodbe.	Ügyeljen arra, hogy az erkélyventilátor mekkora terhelést képes elviselni, és ne lépje túl ezt az instabilitás vagy a károsodás elkerülése érdekében.
Vermeiden Sie das Überladen des Fächers mit schweren oder sperrigen Gegenständen.	Avoid overloading the compartment with heavy or bulky items.	Évitez de surcharger le compartiment avec des objets lourds ou encombrants.	Evitare di sovraccaricare lo scomparto con oggetti pesanti o ingombranti.	Vermijd overbelasting van het compartiment met zware of omvangrijke voorwerpen.	Evite sobrecargar el compartimento con artículos pesados o voluminosos.	Vyvarujte se přetížení oddílu těžkými nebo objemnými předměty.	Izbjegavajte pretrpati odjeljak teškim ili glomaznim predmetima.	Izogibajte se preobremenitvi predala s težkimi ali zajetnimi predmeti.	Ne terhelje túl a rekeszt nehéz vagy terjedelmes tárgyakkal.
Stellen Sie sicher, dass der Balkonfächer wetterfest ist und den Elementen wie Regen, Wind und Sonneneinstrahlung standhält.	Make sure the balcony fan is weatherproof and can withstand the elements such as rain, wind and sunlight.	Assurez-vous que le ventilateur de balcon est résistant aux intempéries et aux éléments tels que la pluie, le vent et la lumière du soleil.	Assicurati che il ventilatore del balcone sia resistente alle intemperie e possa resistere ad elementi come pioggia, vento e luce solare.	Zorg ervoor dat de balkonventilator weerbestendig is en bestand is tegen de elementen zoals regen, wind en zonlicht.	Asegúrese de que el ventilador del balcón sea resistente a la intemperie y pueda soportar elementos como la lluvia, el viento y la luz solar.	Ujistěte se, že balkonový ventilátor je odolný vůči povětrnostním vlivům a odolá živlům, jako je déšť, vítr a sluneční světlo.	Provjerite je li balkonski ventilator otporan na vremenske uvjete i može izdržati elemente kao što su kiša, vjetar i sunčeva svjetlost.	Prepričajte se, da je balkonski ventilator odporen na vremenske vplive in lahko prenese elemente, kot so dež, veter in sončna svetloba.	Győződjön meg arról, hogy az erkélyventilátor időjárásálló, és ellenáll az esőnek, szélnek és napfénynek.
Schützen Sie den Fächer bei Nichtgebrauch vor direkter Sonneneinstrahlung und starken Witterungseinflüssen, um die Lebensdauer zu verlängern.	When not in use, protect the fan from direct sunlight and strong weather influences to extend its lifespan.	Lorsqu'il n'est pas utilisé, protégez le ventilateur de la lumière directe du soleil et des intempéries pour prolonger sa durée de vie.	Quando non in uso, proteggere il ventilatore dalla luce solare diretta e dalle intemperie per prolungarne la durata.	Wanneer u de ventilator niet gebruikt, bescherm deze dan tegen direct zonlicht en zwaar weer om de levensduur te verlengen.	Cuando no esté en uso, proteja el ventilador de la luz solar directa y de las inclemencias del tiempo para prolongar su vida útil.	Pokud ventilátor nepoužíváte, chraňte jej před přímým slunečním zářením a nepříznivým počasím, abyste prodloužili jeho životnost.	Kada nije u upotrebi, zaštitite ventilator od izravne sunčeve svjetlosti i vremenskih nepogoda kako biste mu produžili vijek trajanja.	Ko ventilatorja ne uporabljate, ga zaščitite pred neposredno sončno svetlobo in slabim vremenom, da podaljšate njegovo življenjsko dobo.	Ha nem használja, óvja a ventilátort a közvetlen napfénytől és a szélsőséges időjárástól, hogy meghosszabbítsa élettartamát.
Halten Sie den Balkonfächer von brennbaren Materialien, offenen Flammen oder Hitzequellen fern, um Brandgefahren zu vermeiden.	To avoid fire hazards, keep the balcony fan away from flammable materials, open flames or heat sources.	Gardez le ventilateur de balcon à l'écart des matériaux inflammables, des flammes nues ou des sources de chaleur pour éviter les risques d'incendie.	Tenere il ventilatore da balcone lontano da materiali infiammabili, fiamme libere o fonti di calore per evitare rischi di incendio.	Houd de balkonventilator uit de buurt van brandbare materialen, open vuur of warmtebronnen om brandgevaar te voorkomen.	Mantenga el ventilador de balcón alejado de materiales inflamables, llamas abiertas o fuentes de calor para evitar riesgos de incendio.	Balkonový ventilátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů, otevřeného ohně nebo zdrojů tepla, aby nedošlo k požáru.	Držite balkonski ventilator podalje od zapaljivih materijala, otvorenog plamena ili izvora topline kako biste izbjegli opasnost od požara.	Balkonski ventilator hranite proč od vnetljivih materialov, odprtega ognja ali virov toplote, da se izognete nevarnosti požara.	A tűzveszély elkerülése érdekében tartsa távol az erkélyventilátort gyúlékony anyagoktól, nyílt lángtól vagy hőforrástól.
Vermeiden Sie es, den Fächer in der Nähe von elektrischen Leitungen oder Geräten zu platzieren, um das Risiko von Stromschlägen zu reduzieren.	To reduce the risk of electric shock, avoid placing the fan near electrical wires or appliances.	Évitez de placer le ventilateur à proximité de fils ou d'appareils électriques pour réduire le risque de choc électrique.	Evitare di posizionare il ventilatore vicino a cavi o dispositivi elettrici per ridurre il rischio di scosse elettriche.	Plaats de ventilator niet in de buurt van elektrische draden of apparaten om het risico op een elektrische schok te verminderen.	Evite colocar el ventilador cerca de cables o dispositivos eléctricos para reducir el riesgo de descarga eléctrica.	Neumistujte ventilátor do blízkosti elektrických vodičů nebo zařízení, abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem.	Izbjegavajte postavljanje ventilatora blizu električnih žica ili uređaja kako biste smanjili rizik od strujnog udara.	Ventilatorja ne postavljajte v bližino električnih žic ali naprav, da zmanjšate nevarnost električnega udara.	Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne helyezze a ventilátort elektromos vezetékek vagy eszközök közelébe.
Kinder sollten den Balkonfächer nicht unbeaufsichtigt benutzen.	Children should not use the balcony fan unsupervised.	Les enfants ne doivent pas utiliser le ventilateur du balcon sans surveillance.	I bambini non devono utilizzare il ventilatore del balcone senza sorveglianza.	Kinderen mogen de balkonventilator niet zonder toezicht gebruiken.	Los niños no deben utilizar el ventilador del balcón sin supervisión.	Děti by neměly používat balkonový ventilátor bez dozoru.	Djeca ne smiju koristiti balkonski ventilator bez nadzora.	Otroci ne smejo uporabljati balkonskega ventilatorja brez nadzora.	Gyermekek nem használhatják az erkélyventilátort felügyelet nélkül.
Erklären Sie Kindern die Gefahren und die richtige Nutzung des Fächers, um Verletzungen zu vermeiden.	Explain to children the dangers and proper use of the fan to avoid injury.	Expliquez aux enfants les dangers et l'utilisation appropriée du ventilateur pour éviter les blessures.	Spiegare ai bambini i pericoli e il corretto utilizzo del ventilatore per evitare infortuni.	Leg kinderen de gevaren en het juiste gebruik van de ventilator uit om letsel te voorkomen.	Explique a los niños los peligros y el uso adecuado del ventilador para evitar lesiones.	Vysvětlte dětem nebezpečí a správné používání ventilátoru, aby nedošlo ke zranění.	Objasnite djeci opasnosti i pravilnu upotrebu ventilatora kako biste izbjegli ozljede.	Otrokom razložite nevarnosti in pravilno uporabo ventilatorja, da preprečite poškodbe.	Magyarázza el a gyerekeknek a veszélyeket és a ventilátor megfelelő használatát a sérülések elkerülése érdekében.
Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen, Scharniere und Mechanismen des Balkonfächers auf Verschleiß oder Beschädigungen.	Regularly check the balcony fan's connections, hinges and mechanisms for wear or damage.	Vérifiez régulièrement l'usure ou les dommages des connexions, des charnières et des mécanismes du ventilateur de balcon.	Controllare regolarmente i collegamenti, le cerniere e i meccanismi del ventilatore da balcone per verificare che non siano usurati o danneggiati.	Controleer regelmatig de aansluitingen, scharnieren en mechanismen van de balkonventilator op slijtage of beschadigingen.	Compruebe periódicamente las conexiones, las bisagras y los mecanismos del ventilador de balcón para detectar desgaste o daños.	Pravidelně kontrolujte připojení, závěsy a mechanismy balkonového ventilátoru, zda nejsou opotřeбенé nebo poškozené.	Redovito provjeravajte istrošenost ili oštećenje priključaka, šarki i mehanizama balkonskog ventilatora.	Redno preverjajte, ali so priključki, tečaji in mehanizmi balkonskega ventilatorja obrabljeni ali poškodovani.	Rendszeresen ellenőrizze az erkélyventilátor csatlakozásait, zsanérjait és mechanizmusait kopás vagy sérülés szempontjából.
Überprüfen Sie die Befestigung regelmäßig und ziehen Sie gegebenenfalls die Schrauben nach, um eine sichere Nutzung zu gewährleisten.	Check the fastening regularly and tighten the screws if necessary to ensure safe use.	Vérifiez régulièrement la fixation et serrez les vis si nécessaire pour garantir une utilisation sûre.	Controllare regolarmente l'attacco e serrare le viti se necessario per garantire un utilizzo sicuro.	Controleer de bevestiging regelmatig en draai indien nodig de schroeven vast om een veilig gebruik te garanderen.	Compruebe el accesorio con regularidad y apriete los tornillos si es necesario para garantizar un uso seguro.	Pravidelně kontrolujte nástavec a v případě potřeby utáhněte šrouby, abyste zajistili bezpečné používání.	Redovito provjeravajte priključak i po potrebi zategnite vijke kako biste osigurali sigurnu uporabu.	Redno preverjajte nastavek in po potrebi privijte vijake, da zagotovite varno uporabo.	Rendszeresen ellenőrizze a rögzítést, és szükség esetén húzza meg a csavarokat a biztonságos használat érdekében.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezik az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszzanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.